

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

图书基本信息

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

内容概要

《奥巴马演说集(双语对照)》中共收录奥巴马激情演说十四篇（包含就职演说），每篇演说后都附有详尽的背景注释与难词解析，是了解美国历史与现状、了解奥巴马心路历程的绝佳资料，也是学习英文及演讲技巧的最好范例。

从夏威夷到印度尼西亚，从印度尼西亚到芝加哥，从芝加哥到白宫，巴拉克·奥巴马演绎了美国政治史上一段最不可思议、最令人着迷的传奇。

自他决定参选之日起，权力之路就已经向他展开。

他要用激情、智慧和口才去征服和感动全美国人民。

作为一位非裔美国人、一位参议员、一位律师、一位大学讲师、一位父亲、一位天主教徒、一位持异见的政客，奥巴马在演说中叙述了个人的成长经历、价值取向、对伊拉克战争的态度，并就种族、信仰、社区、教育、税收等政治和社会方面的诸多问题提出了多项改革方案。

其演讲逻辑缜密，激情澎湃，震撼人心。

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

作者简介

作者：(美国)巴拉克·奥巴马 译者：王瑞泽 巴拉克·奥巴马，现任美国总统。1961年生于夏威夷檀香山，曾为社区组织者、执业律师和芝加哥大学宪法讲师。2008年8月击败强敌希拉里，正式获得民主党总统候选人提名；2008年11月击败麦凯恩，在美国大选中获胜，赢得总统任职资格；2009年1月正式宣誓就职，成为美国历史上第一位具有黑人血统的总统。

编译者：王瑞泽 民盟成员，首都经济贸易大学经济学博士，曾从事计算机编程工作，后进入大学从事教学科研工作，现在天津工业大学任教，发表专业论文20余篇，著有《计量经济学》，译著有《税收经济学》、《从一无所有到百万富翁》、《三种教育方法成就孩子一生》等。

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

书籍目录

目录及各篇背景第一篇 The Audacity of Hope有希望则无所畏惧这是奥巴马在美国民主党全国代表大会上的主题演讲，是令奥巴马从美国一个小州（伊利诺伊州）走向白宫的一次具有里程碑意义的重要演讲。

本次演讲对于时年43岁的奥巴马来说也是一次重大考验，是一个向全党、全国及全世界推销自己的绝好机会，成功则能威名远扬，失败则可能会黯然退出民主党的政治中心。

事实证明奥巴马没有辜负民主党元老们的重托，演讲取得了巨大成功，为其在党内的地位奠定了坚实的基础，也为其以后的大选奠定了基础。

第二篇 Change Is Coming to America变革正向美国走来这是奥巴马在艾奥瓦州初选获胜的演讲。

奥巴马进行此番演讲时，两党的选情都呈胶着状态，民主党方面尤其如此。

前第一夫人希拉里·克林顿与参议员巴拉克·奥巴马短兵相接，在不同的民意调查中分别领先。

奥巴马在艾奥瓦州的胜出对于年轻气盛但经验远远不够丰富的他来说不亚于久旱后的甘雨，来得恰是时候。

开局的胜利让奥巴马踌躇满志，信心倍增，因此他1月3日的胜选演讲可谓如行云流水，一气呵成，气势如虹，气吞山河，而在场的上千名观众听得也是如醉如痴，欢声雷动。

第三篇 A More Perfect Union更加完善的联邦这是奥巴马在宾夕法尼亚州费城发表的演讲，也是他在参选以后第一次就种族问题发表公开演讲。

2008年初的初选过程中，奥巴马皈依的芝加哥圣三位一体联合基督教教会牧师赖特以前在布道时发表的一些仇恨白人和反美的激情演讲片段被媒体公布，全国顿时一片哗然，奥巴马顿时陷入严重的信任危机。

3月18日，奥巴马在费城美国宪法中心发表了此篇深入探讨美国种族问题的演讲，获得好评如潮，成功地走出了信任危机。

本篇译文参考了王道余先生发表在互联网上的译文，在此向他致谢。

第四篇 Remembering Dr. Martin Luther King, Jr.缅怀马丁·路德·金这番演讲发表于印第安纳州纪念马丁·路德·金遇刺40周年的集会上。

在此番演讲中，奥巴马号召美国人民继续金博士终生追求的事业——追求社会正义和经济正义，并指出要实现马丁·路德·金的美国梦还有很长的路要走。

本文大量引用了马丁·路德·金在被刺杀前夕的布道演讲“ I've been to the mountaintop ”。

第五篇 Yes We Can是的，我们能本次演讲是奥巴马在北卡罗来纳州初选获胜的感言，地点是在北卡罗来纳州州立大学的雷诺兹体育馆。

从1月3日初选开始以来，为赢取党内提名，奥巴马和希拉里展开了旷日持久、势均力敌的争夺战，两大选举阵营投入了大量人力和物力进行选举宣传战，彼此互有攻击。

但因为希拉里在选举人票数上一直落后于奥巴马，所以她的选举阵营就加大了对奥巴马的攻击力度。

在本次演讲中，奥巴马强调了民主党要团结一致对抗共和党候选人麦凯恩。

第六篇 The Future Lies Ahead未来就在前方这是奥巴马于2008年5月25日在康涅狄格州的卫斯理公会大学毕业生典礼上的演讲稿。

演讲人原定的是参议员Edward M. Kennedy，但由于他被诊断患有恶性脑瘤而送院治疗，奥巴马临危受命代替肯尼迪前往演讲，同时接受该校为其授予的名誉法学博士学位。

在本次演讲中，奥巴马敦促毕业生要积极投身于社区服务工作。

The Atlantic杂志资深记者、曾任美国前总统吉米·卡特首席白宫讲稿撰写人的James Fallows曾对奥巴马的本篇演讲稿大加赞赏，认为奥巴马“ has gotten better at the necessary poetry of ceremonial speaking ”并且“ passed that test ”。

该演讲必将成为毕业典礼演讲的典范。

第七篇 Their Lives Are a Model for Us All他们是我们学习的榜样这是奥巴马2008年5月26日在阵亡将士纪念日集会上的演讲，地点为美国新墨西哥州，听众中大部分为军人。

Memorial Day是美国大多数州都要纪念的节日，时间为5月的最后一个星期一。

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

美国总统同时也是三军总司令，所以争取得到军人的支持尤显重要，奥巴马利用阵亡将士纪念日向美国军人表示敬意，一方面是他真情的流露，另一方面也是选举的需要。

该篇演讲短小精悍，感人至深。

第八篇 Our Responsibility as Fathers 父亲的责任 奥巴马2008年6月15日在芝加哥南部的上帝使徒教堂参加周日礼拜（Sunday Services）时发表了演讲，该日正好是父亲节（6月的第三个周日）。

奥巴马结合自己的身世就父亲在家庭社会的责任发表演讲。

他批评美国父亲在家庭中父亲角色的缺失，敦促他们、尤其是黑人父亲在抚养子女方面承担起更多的责任。

奥巴马的这篇演讲获得普遍好评，加深了人们对他是个有责任感的总统候选人的印象。

从演讲中可以看出，他强调的竞争是一种“追求卓越”，同时又要兼具“同理心”的价值观。

他的强者观念是：“把别人击倒的人不是强者，把别人扶起来的人才是强者”。

第九篇 The America We Love 我们所热爱的美国 这是奥巴马2008年6月30日在杜鲁门总统的故乡密苏里州独立城所作的演讲。

自从奥巴马参选美国总统以来，竞争对手一直利用他非裔美国人的身份质疑并攻击他的爱国情怀，比如批评他没有佩戴国旗胸针、没有宣誓对美国效忠，攻击他唱国歌时没有把手放在胸口等等。

在这样真真假假的媒体攻势下，大批选民被蒙蔽，开始怀疑奥巴马是否是一个爱国者。

为此，奥巴马特意选择了7月4日美国国庆节到来之前发表本演讲，向美国选民表明他的爱国之心，同时向人们阐明何谓爱国，何谓不爱国。

第十篇 Veterans Should be Honored 向老兵致敬 奥巴马的选举力量来自基层民众，但是美国总统同时也是三军总司令，所以争取得到军人的支持尤显重要。

基于自己并没有在军队服过役，更没有对手麦凯恩的赫赫战功可以向世人炫耀，奥巴马利用美国国庆前夕向退伍军人表示敬意，这一方面是他真情的流露，另一方面也是选举的需要。

尽管美国北达科他州历来是共和党的天下，即所谓的红州，但奥巴马仍不放弃任何机会，充分发挥自己的演讲优势，第二次到该州演讲拉选票，他的竞选官员相信奥巴马有机会赢得该州的选票。

不过最后还是麦凯恩赢得了该州的选举人票。

第十一篇 The America's Promise 美国的承诺 2008年8月28日是美国民主党历史上值得大书特书的日子，因为在这一天奥巴马被正式提名为民主党的美国总统候选人，代表民主党参加2008年11月4日美国总统大选，这是美国历史上第一位获得党内提名参加总统大选的黑人。

本篇演讲是奥巴马在科罗拉多州丹佛市举行的民主党全国代表大会上正式接受提名时向在场的八万四千多名来自全国的民主党党员发表的里程碑式演讲。

可以说，至此奥巴马已经创造了历史。

第十二篇 Financial Crisis Requires Action 金融危机需要我们行动起来 这是2008年10月17日奥巴马在弗吉尼亚州罗阿诺克市的演讲，针对美国愈演愈烈的金融危机以及麦凯恩开出的治国政策，给出了自己的大政方针。

他用雄辩的事实和辛辣但不刺耳的语言有力回击了麦凯恩阵营的攻击。

有些共和党的死硬派听了奥巴马的演讲后也转变了立场，改为拥护奥巴马。

第十三篇 This Is Your Victory 这是美国人民的胜利 2008年11月4日，奥巴马成为美国历史上第一位黑人总统。

奥巴马当晚在其芝加哥的竞选总部向现场15000名支持者发表了胜选演讲，演讲谈古论今、旁征博引、气势磅礴、文采华丽，为奥巴马历时两年的竞选之路画上了圆满的句号。

第十四篇 New Era of Responsibility (Inaugural Speech) 开创负责任的新时代（就职演说） 2009年1月20日，近200万美国民众聚集在华盛顿的国家广场（National Mall），在这个1963年马丁路德金高呼“I have a dream”的地方，见证美国历史上第一位黑人总统的诞生。

中午12点刚过，奥巴马将手放在林肯1861年宣誓就职时用过的《圣经》上宣誓就任美国第44任总统。整个演说振奋人心，充满着对美国历史的追溯和对未来生活的希望。

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

章节摘录

1 The Audacity of Hope 有希望则无所畏惧 2004年7月27日 今晚我在这里将代表伟大的伊利诺伊州来向大会发表演讲, 为此我感到无上荣幸。

众所周知, 伊利诺伊州是美国的交通枢纽, 是林肯总统的发祥地。

另外, 我能够站在这个讲台上向全党的代表发言实在有点受宠若惊, 因为坦率地讲, 这对于我而言几乎是做梦都想不到的事情。

请允许我先从我的出身讲起。

我父亲当年是一位留美学生, 他土生土长在肯尼亚一个小乡村, 他从小在那里放羊, 在简陋的铁皮顶小屋里上学。

他的父亲, 也就是我的爷爷, 是一位为别人做饭的家庭佣工。

但是我爷爷不想让我父亲步其后尘, 他对我父亲有着更大的期许和梦想。

通过艰辛的努力和顽强的毅力我父亲拿到了来美国留学的奖学金, 于是我的父亲便漂洋过海踏上了美国这片神奇的土地。

美国是自由的灯塔, 她给予了早年来这里闯世界的人大量的机会。

在美国留学期间, 我父亲结识了我母亲。

我母亲出生于美国的堪萨斯州, 该州和肯尼亚分属于地球的两边。

我的外祖父在美国大萧条期间基本上都在从事两种工作: 在农场务农和在钻油机架上务工。

珍珠港事件后的第二天, 我父亲应征入伍, 参加了巴顿将军的军队, 跟随将军驰骋欧洲疆场。

与此同时在后方家园, 我的外祖母抚养着他们的子女, 并在一条生产轰炸机的流水线土王作。

战争结束后, 他们研究了《退伍军人权利法案》, 通过联邦住房管理局提供的按揭贷款购买了一套房子, 后来一直移居到美国西部的夏威夷, 以寻找更好的发展机会。

他们对我的母亲也有着同样的期许和梦想, 这是一个来自两大洲的共同梦想。

因此, 我的父母不但共同享受着来自父母们无以复加的爱, 他们也笃信不疑在美国这个国家一切皆有可能。

他们给我起了个非洲名字——巴拉克, 意为“受神福佑的”, 他们相信在宽容大度的美国, 一个人的名字不是通向成功的障碍。

尽管他们生活并不富裕, 但他们还是相信在这片土地上我能到最好的学校接受最好的教育, 因为在慷慨大方的美国, 一个人不必富裕也能淋漓尽致地发掘他的潜能。

现在他们都已不在人世, 但是我知道, 在这个夜晚在天堂里, 他们正满怀骄傲地注视着我。

今天他们站在这里, 我站在这里, 为我血液里流淌着的多样遗传基因而满怀感激, 我知道我父母的梦想正在我的两个宝贝女儿身上延续。

我站在这里, 知道我自己的故事只是更宏大的美国故事集里的沧海一粟, 也知道我应该感激那些在我之前来到这里的先辈们, 更知道我的故事只有在美国这个伟大的国度里才可能发生。

今晚, 我们欢聚一堂更加坚定地相信我们国家的伟大, 而她的伟大既不源于我们的高楼大厦, 也不源于我们强大的军事力量, 更不源于我们的经济规模。

我们对这个伟大国家的自豪感建立在一个相当简单的前提之上, 用两百多年前我们先辈们写就的《独立宣言》里的话概括起来就是: “我们坚信以下真理不言而喻: 人人生而平等。

造物主赋予他们某些不可被剥夺的权利, 包括生命权、自由权和追求幸福的权利。

” 这就是美国的传统之所在: 我们对简单梦想的无比信任, 我们对生命中小小奇迹的执著追求; 我们能在深夜给孩子掖好被子时确信他们衣食无忧且远离伤害; 我们能言吾所想, 写吾所悟, 而毋庸担心因言获罪; 我们一旦有了某种奇思妙想, 就可以大干一场, 开创自己的事业而无须去向官员行贿; 我们能参与政治进程而不必担心被报复, 也无须担心我们的投票是否有效(至少在绝大多数时候, 我们的选票是被计票的)。

在今年的这次大选中, 我们民主党人要重申我们的价值观和承诺, 秉承这些价值观和承诺去对抗艰难时局, 并继承先辈们的精神遗产, 谨守对后世子孙们的诺言。

所有的美国公民们, 无论你是民主党人、共和党人还是无党派人士, 今晚我要对你们说: 我们还有更

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

多的工作要做。

伊利诺伊州盖尔斯堡市的那些工人们需要我們做更多的工作，他们正面临无法在美泰格工厂里工作的危险，该工厂正准备搬迁到墨西哥，因此他们现如今将被迫同他们的子女争抢薪酬为每小时七美金的工作机会；一位失了业的父亲需要我們做更多的工作，当我遇到这位父亲时他勉强克制住泪水向我叙述了他的不幸遭遇，他正担心自己如何去支付儿子每个月所需的4500美元的医药费，而原本这些费用是可以指望他的医疗保险报销的；伊利诺伊州东圣路易斯市的一位年轻妇女需要我們做更多的工作，她有资格，有动力，也愿意去上大学，但她却没有钱去实现她的大学梦，处境像她这样的美国人还有成千上万。

不要误解我说的话，认为政府应该包揽一切。

事实上，我所接触到的人们，无论他们是来自繁华都市还是宁静小镇，也无论是在餐厅还是在办公楼下的停车场偶然遇到的，他们并不期待政府去解决他们所有的困难。

他们知道自己必须勤劳工作才能出人头地，他们也真的想这样做。

你若走进芝加哥周围的卫星小城镇，那里的人们会告诉你，他们不希望政府的福利机构或五角大楼浪费自己所纳的税款。

你若到市中心的任何社区去转上一转，那里的人们会告诉你，仅仅靠政府是不可能教育好孩子们的。

他们知道做父母的需要自己去教育孩子，需要提高孩子的期望值，需要在孩子学习的时候关掉电视机，需要消除诽谤——一个读过书的黑人青年，其行为举止就会变得和白人青年一样——只有这样孩子们才能进步。

他们什么都知道。

美国人民不指望政府能够包治百病，但是他们从骨子里认为，只要政府稍微改变一下政策的轻重缓急，我们就能确保我们的每个孩子都能对生活有足够的期望，确保机遇之门向所有人敞开。

他们知道我们会做得更好，他们选择的就是我们。

在这次选举中，我们能提供给人民更好的选择。

我们的党已经挑选出了一个最能代表这个国家美德的人去竞选美国总统，他就是约翰·克里。

约翰·克里深刻理解大众诉求，具有坚强的信念和服务精神，因为所有这些美德已经融入到了他的血液之中。

他是越战英雄，退役后担任过多年的检察官和副州长，此后担任美国参议员一职长达20年之久，可以说他把自己的一切都贡献给了这个国家。

一次又一次，当简单的选择摆在他眼前时，他却勇挑重担。

他的良好品行证明，他是我们之中最优秀的。

约翰·克里坚信，美国是一个只要付出就会有回报的国度。

因此，他反对将减税优惠给予那些把工作机会输送到国外去的公司，他会把减税优惠给予那些为美国人民提供工作机会的公司。

约翰·克里坚信，所有美国人都能够像华盛顿的政客们一样负担得起健康保险。

约翰·克里坚信，美国应该能源自主，拒绝成为石油公司暴利的俘虏，也不应因为外国油田遭受破坏而担惊受怕。

约翰·克里坚信，宪法所赋予我们的自由使我们国家为世人所仰慕，因此他会誓死捍卫我们的基本自由权而不会滥用我们对他的信任来离间我们，约翰·克里还坚信，在这样一个充满危险的世界里，有时战争是不可避免的选项，但它永远不会是首要选项。

不久前，我在伊利诺伊州东莫林市的海外战争军人俱乐部里遇到一个叫沙莫斯的年轻人。

他长得帅气高大，身高两米左右，眼睛清澈，笑容可掬。

他告诉我他参加了海军陆战队，下周将要开赴伊拉克。

他向我娓娓道来为什么他会应征入伍——基于他对于我们的国家和领导人的完全信赖以及他对于保家卫国的责任心和使命感。

我认为在这个年轻人身上体现了我们每个人对孩子的期待。

然而，我又扪心自问：他冒着生命危险为我们效命，我们又能够为他做些什么呢？由此我想起了我们在伊拉克战场上已经有900名男女战士战死沙场，他们是儿子是女儿，他们是丈夫是妻子，他们是朋友是

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

邻居，他们将永远不能重返家园。

我想起我遇到的那些不幸的家庭，他们或者正努力承受失去亲人所带来的精神和物质上的双重痛苦，或者正面临一种让人难堪的窘境——从战场上归来的亲人之所以不能因残疾或因精神崩溃而享受政府的长期健康补贴，仅仅因为他们是后备役军人。

当我们派遣我们的年轻人踏上危险的征途时，我们必须责无旁贷地告诉他们出征的理由，必须责无旁贷地核实阵亡数字，在他们阵亡后责无旁贷地照顾他们的家庭，在他们返回祖国后关照他们的生活，必须责无旁贷地确保在没有足够的部队时不加入战争，确保每战必赢。

只有这样才能保卫和平，才能赢得世界的尊重。

今晚我要澄清一点：在这个世界上我们确实还存在着真正的敌人，我们必须追踪他们，找到他们的巢穴并歼灭他们。

约翰·克里深明此理，就像在越战时克里上尉毫不犹豫地冒着生命危险保护他的战友一样，如果克里当选总统，他在必要时也将会毫不犹豫地动用我们的军事力量来保护我们美国本土的安全。

约翰·克里相信美国，他知道仅仅我们一部分美国人功成名就还远远不够。

因为，在我们美国的传奇历史中，除了著名的个人英雄主义精神之外，还一定有另外的因素根植于其中。

这个因素就是我们的信念，即我们形形色色的人心心相通，凝聚成一个民族。

假如芝加哥南部的一个小朋友不识字，即使那不是我的孩子，我也会因此而感到惴惴不安。

如果某地一个老婆婆买不起她的处方药而不得不在医疗费和房租之间进行选择，即使她不是我的祖母，也会使我感到羞愧难当。

如果一个来自阿拉伯的家庭未经律师辩护或诉讼程序就遭到驱逐，我就会感到我的公民自由也受到了威胁。

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

媒体关注与评论

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

编辑推荐

《奥巴马演说集(双语对照)》四大优势：1. 国内唯一附赠高清晰原声光盘的双语版《奥巴马演说集(双语对照)》，直接感受奥巴马演讲冲击力2. 精选最具代表性和感染力的十四篇演说，伴随奥巴马从民主党内崛起到入主白宫的整个历程3. 每篇附有详尽的背景注释和难点解析，不仅能帮助了解奥巴马的价值取向和施政改革方略，透视美国历史与现状，也是学习英文及演讲技巧的最佳范例4. 教育部高校外语教学指导委员会主任委员、南京大学外国语学院院长王守仁高度评价并推荐《奥巴马演说集(双语对照)》

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

名人推荐

<<奥巴马演说集(附光盘)>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>